



**KERN & Sohn GmbH**

Ziegelei 1

D-72336 Balingen

E-Mail: [info@kern-sohn.com](mailto:info@kern-sohn.com)

Tel: +49-[0]7433- 9933-0

Fax: +49-[0]7433-9933-149

Internet: [www.kern-sohn.com](http://www.kern-sohn.com)

# Mode d'emploi Plate-formes

## KERN KXP V20

Version 1.1

04/2015

F

KXP V20\_6-300-IA-f-1511



# KERN KXP V20

Version 1.1 04/2015

## Mode d'emploi Plate-formes

---

---

### Table des matières

<b>1</b>	<b>Généralités</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>Indications fondamentales concernant la sécurité</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>Installation de la plate-forme de pesage</b> .....	<b>3</b>
3.1	Sélectionner l'emplacement d'installation.....	3
3.2	Volume de livraison / Equipement en série .....	4
3.3	Sécurité de transport .....	4
3.4	Emballage / réexpédition .....	5
3.5	Conditions ambiantes .....	6
3.6	Nivellement .....	6
3.7	Raccordement au terminal de pesage.....	6
<b>4</b>	<b>Limites d'utilisation</b> .....	<b>7</b>
<b>5</b>	<b>Nettoyage</b> .....	<b>7</b>
<b>6</b>	<b>Caractéristiques techniques</b> .....	<b>8</b>
6.1	Dimensions (Cotes en mm).....	8
6.2	Caractéristiques techniques .....	8
6.3	Preload, Deadload and Overload settings .....	9

## 1 Généralités

Ces instructions d'installation comprennent toutes les informations pour l'installation et la mise en marche des ponts de pesée suivants:

**KXP 6V20LM**

**KXP 15V20M / KXP15V20LM**

**KXP 30V20M / KXP30V20LM**

**KXP 60V20M / KXP 60V20LM**

**KXP150V20M / KXP 150V20LM**

**KXP300V20M**

## 2 Indications fondamentales concernant la sécurité

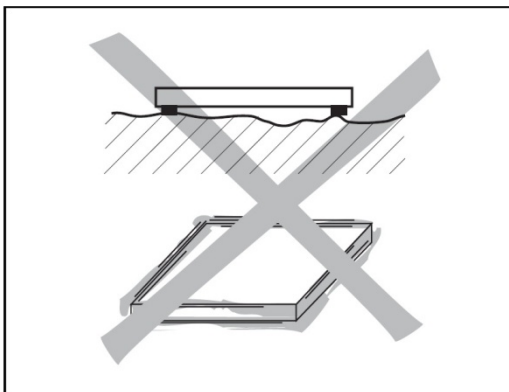
KERN & Sohn accorde une importance élevée à la sécurité de produit.

Le non-respect des indications suivantes peut conduire à des détériorations de la plate-forme de pesage et/ou à des blessures.

- ⇒ Lire cette notice avant tous travaux avec la plate-forme de pesage. Conserver cette notice pour utilisation ultérieure.
- ⇒ Prudence lors du transport ou du levage d'appareils lourds.
- ⇒ Seul du personnel qualifié peut installer et entretenir la plate-forme de pesage.
- ⇒ Avant le nettoyage, l'installation et la maintenance, isoler le terminal de pesage de la alimentation en tension.
- ⇒ La plate-forme de pesage doit s'être stabilisée à la température ambiante avant d'enclencher l'alimentation en tension.
- ⇒ Ne pas utiliser la plate-forme de pesage dans un environnement à risque d'explosion.

## 3 Installation de la plate-forme de pesage

### 3.1 Sélectionner l'emplacement d'installation



- Aux points d'appui, le sol doit pouvoir supporter de manière sûre le poids de la plate-forme de pesage chargée au maximum. En même temps, il doit être suffisamment stable pour qu'il n'apparaisse pas de vibrations lors de la pesée. Ceci est également valable lors de l'intégration de la plate-forme de pesage dans des systèmes de convoyage et similaires
- Des vibrations de machines voisines ne doivent pas perturber l'emplacement d'installation.

### 3.2 Volume de livraison / Equipement en série

- Plateau de pesée
- Cale de transport
- Mode d'emploi

### 3.3 Sécurité de transport

Enlevez les sécurités de transport.



Cale de transport

Modèles plateforme tailles 400 x 500 mm et 500 x 650 mm



Modèles plateforme tailles 240 x 300 mm et 300 x 400 mm



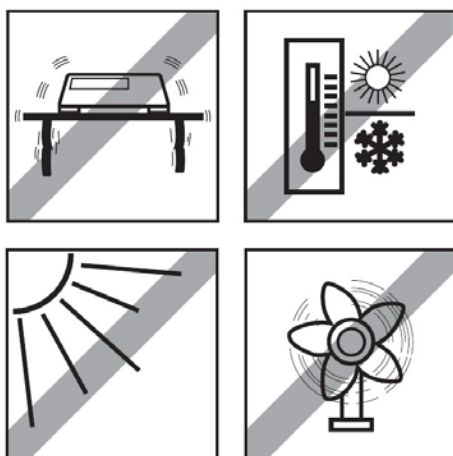
### 3.4 Emballage / réexpédition



- ⇒ Conservez tous les éléments de l'emballage d'origine en vue d'un éventuel transport en retour.
- ⇒ L'appareil ne peut être renvoyé que dans l'emballage d'origine.
- ⇒ Remontez les cales de transport prévues.
- ⇒ Calez toutes les pièces contre les déplacements et les dommages.

### 3.5 Conditions ambiantes

Ne pas utiliser la plate-forme de pesage dans un environnement humide ou corrosif. N jamais plonger des produits électroniques dans des liquides.

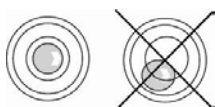


Tenir compte des conditions d'environnement suivantes:

- ⇒ Pas de rayonnement solaire direct
- ⇒ Pas de courants d'air importants
- ⇒ Pas de variations excessives de température
- ⇒ Plage de température  $-10\text{ °C}$  à  $+40\text{ °C}$ .

### 3.6 Nivellement

Seule une plate-forme de pesage parfaitement alignée à l'horizontale fournit des résultats de pesage exacts. La plate-forme de pesage doit être mise à niveau lors de la première installation et après chaque changement d'emplacement.



- ⇒ Procéder à la mise à niveau de la balance à l'aide des vis des pieds, jusqu'à ce que la bulle d'air du niveau se trouve dans le cercle prescrit.

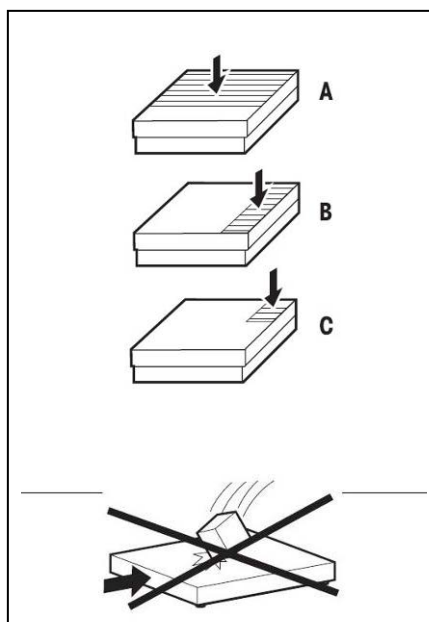
### 3.7 Raccordement au terminal de pesage

Sortie de la cellule de charge	Connexion de la plate-forme de la balance KERN KFP
EXC+(5V)	Voir le marquage des cellules de charge.
EXC-(0)	
SIG-	
SIG+	

## 4 Limites d'utilisation

La plate-forme de pesage est d'une construction si robuste qu'un dépassement accidentel de la portée maximale n'entraîne aucun dommage.

La charge limite statique, autrement dit la charge maximale admissible, varie en fonction du point d'application de la charge (position A – C). La charge statique maximale admissible ne peut pas être dépassée.



⇒ Eviter la mise en place brutale d'une charge, les secousses ainsi que les chocs latéraux.

**A** Pour une charge centrée

**B** Pour une charge latéral

**C** Pour une charge appliquée un coin

Modèle	A	B	C
KFP 6V20M, KFP 6V20LM	9 kg	6 kg	3 kg
KFP 15V20M	22 kg	15 kg	7 kg
KFP 30V20M	45 kg	30 kg	15 kg
KFP 60V20M, KFP 60V20LM	90 kg	60 kg	30 kg
KFP150V20M, KFP 150V20LM	225 kg	150 kg	75 kg
KFP300V20M	450 kg	300 kg	150 kg

## 5 Nettoyage

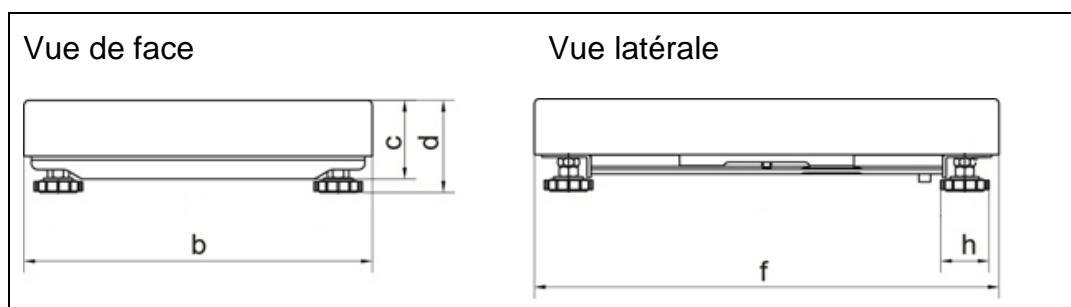
⇒ Nettoyer la plate-forme de pesage avec un chiffon doux imprégné d'un produit de nettoyage doux.

⇒ Enlever le plateau de charge et enlever la saleté et les corps étrangers qui se sont accumulés en dessous de celui-ci. Ne pas utiliser d'objets durs à cet effet.

Ne pas ouvrir

## 6 Caractéristiques techniques

### 6.1 Dimensions (Cotes en mm)



Modèle	b	c	d	f	h
KXP 6V20LM	240	68	86	300	38
KXP 15V20M	240	68	86	300	38
KXP15V20LM	300	72	89	400	37
KXP 30V20M	300	72	89	400	37
KXP30V20LM	400	95	130	500	65
KXP 60V20M	300	72	89	400	37
KXP 60V20LM	400	95	130	500	65
KXP150V20M	400	95	1230	500	65
KXP 150V20LM	500	100	132	650	65
KXP300V20M	500	100	132	650	65

### 6.2 Caractéristiques techniques

Sensibilité	2mV/V
Résistance d'entrée	409 $\Omega$
Résistance de sortie	350 $\Omega$
Alimentation	10VDC
Homologation	C3



### 6.3 Preload, Deadload and Overload settings

Kern model	max. Preload* (kg) * = charge préliminaire additionnelle	Center Overload Protection circa (kg)	Corner Overload Protection circa (kg)	Loadcell Capacity (kg)
KFP 6V20 M	1.86	8.5	4.8	10
KFP 6V20 LM	2.86	23	12	30
KFP 15V20 M	2.86	23	12	30
KFP 30V20 M	10.52	46	24	50
KFP 60V20 M	10.52	46	24	50
KFP 60V20 LM	35.52	85	48	100
KFP 150V20 M	35.52	85	48	100
KFP 150V20 LM	90.98	200	120	200
KFP 300V20 M	136.14	270	120	300

Platform type	Platform dimension (mm)	Load-cell	TC	Class	Max	E <sub>max</sub>	E <sub>min</sub>	Y	V <sub>min</sub>	n	T <sub>min</sub>	T <sub>max</sub>	Z	Cable-	P <sub>Lc</sub>
		Typ	Nr.		Preload	-1	-4	-2	-3	-5	-6	oder	length		
					(kg)	(kg)	(g)	(g)					DR	(m)	
KXP 6V20 LM	300x240x86	L6D	D09-03.20	C3	1.86	10	0	5000	2	3000	-10	40	n <sub>LC</sub>	3	0,7
KXP 15V20 M	300x240x86	L6D	D09-03.20	C3	2.86	30	0	5000	2	3000	-10	40	n <sub>LC</sub>	3	0,7
KXP 15V20 LM	400x300x89	L6D	D09-03.20	C3	10.52	30	0	5000	10	3000	-10	40	n <sub>LC</sub>	3	0,7
KXP 30V20 M	400x300x89	L6E	D09-03.21	C3	10.52	50	0	6000	10	3000	-10	40	n <sub>LC</sub>	3	0,7
KXP 30V20 LM	500x400x130	L6E	D09-03.21	C3	10.52	50	0	6000	20	3000	-10	40	n <sub>LC</sub>	3	0,7
KXP 60V20 M	400x300x89	L6G	D09-03.22	C3	35.52	100	0	6000	20	3000	-10	40	n <sub>LC</sub>	3	0,7
KXP 60V20 LM	500x400x130	L6G	D09-03.22	C3	35.52	100	0	6000	50	3000	-10	40	n <sub>LC</sub>	3	0,7
KXP 150V20 M	500x400x130	L6G	D09-03.22	C3	90.98	200	0	6000	50	3000	-10	40	n <sub>LC</sub>	3	0,7
KXP 150V20 LM	650x500x132	L6G	D09-03.22	C3	136.14	300	0	6000	100	3000	-10	40	n <sub>LC</sub>	3	0,7
KXP 300V20 M	650x500x132	L6G	D09-03.22	C3	186.14	500	0	6000	100	3000	-10	40	n <sub>LC</sub>	3	0,7